

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 503427

07.06.2018 16:26 Page: 1

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. Getrag S.p.A c/o Svevatrans		DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4775.4 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

02392583	2517253707	2304.0	WIRING HARNESS 7DCT300 DAI	0000000037
07.06.18	548501A	Stk	5485018977	550003952001
1 -	1 - 700039 (= LT 1)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	16 x 8		
	3 - 700039 (= LT 2)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	16 x 8		
	5 - 700039 (= LT 3)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	16 x 8		
	7 - 700039 (= LT 4)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	16 x 8		
	9 - 700039 (= LT 5)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	16 x 8		
	11 - 700039 (= LT 6)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	16 x 8		
	13 - 700039 (= LT 7)	1 x 1		
	14 - PAK-700256	16 x 8		
	15 - 700039 (= LT 8)	1 x 1		
	16 - PAK-700256	16 x 8		
	17 - 700039 (= LT 9)	1 x 1		
	18 - PAK-700256	16 x 8		
	19 - 700039 (= LT 10)	1 x 1		
	20 - PAK-700256	16 x 8		
	21 - 700039 (= LT 11)	1 x 1		
	22 - PAK-700256	16 x 8		
	23 - 700039 (= LT 12)	1 x 1		
	24 - PAK-700256	16 x 8		
	25 - 700039 (= LT 13)	1 x 1		
	26 - PAK-700256	16 x 8		
	27 - 700039 (= LT 14)	1 x 1		
	28 - PAK-700256	16 x 8		
	29 - 700039 (= LT 15)	1 x 1		
	30 - PAK-700256	16 x 8		
	31 - 700039 (= LT 16)	1 x 1		
	32 - PAK-700256	16 x 8		
	33 - 700039 (= LT 17)	1 x 1		
	34 - PAK-700256	16 x 8		
	35 - 700039 (= LT 18)	1 x 1		
	36 - PAK-700256	16 x 8		

180 180 7619
~~180~~ 180 824 4721
 180 180 6 786
 182024

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2304
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 18
 Conformità alle schede d'imballo: YES NO
 Data controllo: 14.6.18
 Firma:

02392584	2500607300	2400.0	WIRING HARNESS	0000000037
07.06.18	556757	Stk	5567571454	550003000402
1 -	1 - 700039 (= LT 19)	1 x 1		
	2 - PAK-700256	12 x 20		
	3 - 700039 (= LT 20)	1 x 1		
	4 - PAK-700256	12 x 20		
	5 - 700039 (= LT 21)	1 x 1		
	6 - PAK-700256	12 x 20		
	7 - 700039 (= LT 22)	1 x 1		
	8 - PAK-700256	12 x 20		
	9 - 700039 (= LT 23)	1 x 1		
	10 - PAK-700256	12 x 20		
	11 - 700039 (= LT 24)	1 x 1		
	12 - PAK-700256	12 x 20		

182026

180 180 7626
 500 824 4702
 180 180 8431

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: 2400
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: 10
 Conformità alle schede d'imballo: YES NO
 Data controllo: 14.6.18
 Firma:

DFUE - STOCK DESPATCH NOTE

PACKAGING LIST NR: 503427

07.06.2018 16:26 Page: 2

SUPPLIER: 91011952	RECIPIENT PLANT: 100 CUSTOMER NR: GETRAG-IT	DESTINATION: 14248
Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. Oertrag S.p.A c/o Svevatrans		DESPATCH TYPE: Truck Forw.Ag.
Ungargasse 111	Via die Gerani 5, Zona industriali	DELIVERY: FCA
A-7350 Oberpullendorf	IT-70026 Modugno	CARRIER: SCH-DE
		GROSS: 4775.4 kg

SUPP NR	CUSTOMER PART NR	QUANTITY UN	DESCRIPTION	ORDER-No.
-DATE	SUPPLIER PART NR		ABRUF-NR.	
-POS	PACK UNIT PACK TYPE			

13 - 700039 (= LT 25) 1 x 1
 14 - PAK-700256 12 x 20
 15 - 700039 (= LT 26) 1 x 1
 16 - PAK-700256 12 x 20
 17 - 700039 (= LT 27) 1 x 1
 18 - PAK-700256 12 x 20
 19 - 700039 (= LT 28) 1 x 1
 20 - PAK-700256 12 x 20

02392585 2507072822 - 1920.0 Stk WIRING HARNESS 0000000085
 07.06.18 556759 5567599402 550003786201

1 - 1 - 700039 (= LT 29) 1 x 1
 2 - PAK-700256 12 x 10
 3 - 700039 (= LT 30) 1 x 1
 4 - PAK-700256 12 x 10
 5 - 700039 (= LT 31) 1 x 1
 6 - PAK-700256 12 x 10
 7 - 700039 (= LT 32) 1 x 1
 8 - PAK-700256 12 x 10
 9 - 700039 (= LT 33) 1 x 1
 10 - PAK-700256 12 x 10
 11 - 700039 (= LT 34) 1 x 1
 12 - PAK-700256 12 x 10
 13 - 700039 (= LT 35) 1 x 1
 14 - PAK-700256 12 x 10
 15 - 700039 (= LT 36) 1 x 1
 16 - PAK-700256 12 x 10
 17 - 700039 (= LT 37) 1 x 1
 18 - PAK-700256 12 x 10
 19 - 700039 (= LT 38) 1 x 1
 20 - PAK-700256 12 x 10
 21 - 700039 (= LT 39) 1 x 1
 22 - PAK-700256 12 x 10
 23 - 700039 (= LT 40) 1 x 1
 24 - PAK-700256 12 x 10
 25 - 700039 (= LT 41) 1 x 1
 26 - PAK-700256 12 x 10
 27 - 700039 (= LT 42) 1 x 1
 28 - PAK-700256 12 x 10
 29 - 700039 (= LT 43) 1 x 1
 30 - PAK-700256 12 x 10
 31 - 700039 (= LT 44) 1 x 1
 32 - PAK-700256 12 x 10

102028

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *1920*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *16*
 Conformità alle schede d'imballo: **NO**
 Data controllo: *14.6.18*
 Firma: *[Signature]*

100187621
500324 7703
100188432

02392586 2507082300 960.0 Stk TRANSMISSION WH GETRAG H5FT X98/87 0000000063
 07.06.18 579548 5795481602 550003833201

1 - 1 - 700039 (= LT 45) 1 x 1
 2 - PAK-700256 12 x 20
 3 - 700039 (= LT 46) 1 x 1
 4 - PAK-700256 12 x 20
 5 - 700039 (= LT 47) 1 x 1
 6 - PAK-700256 12 x 20

102028

KUEHNE+NAGEL S.r.l.
ACCETTAZIONE MERCE

Quantità dichiarata: *960*
 Quantità effettiva:
 Tipo Imballaggio:
 Quantità Imballi: *4*
 Conformità alle schede d'imballo: **NO**
 Data controllo: *14.6.18*
 Firma: *[Signature]*

100187622
500324 7704
100188433

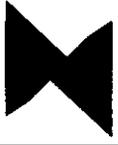
1) sender/supplier Kromberg & Schubert Austria GmbH & Co. KG Ungargasse 111 AT-7350 Oberpullendorf		2) supplier-no. 91011952		3) shipping order no.		4) no. sender at sender forwarder:				
5) loading point H-9155 Lebeny		8) packaging list no. 503427		Ab: 14248		SHIPPING ORDER				
11) recipient Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		12) customer no. GETRAG-IT		6) date 07.06.2018		7) relations-no. <table border="1" style="width: 100px; height: 20px;"><tr><td> </td><td> </td><td> </td></tr></table>				
14) unloading point Getrag S.p.A c/o Svevatrans Via die Gerani 5, Zona industriali IT-70026 Modugno		15) sender comment for sender forwarder:		9) sender forwarder Forwarder: SCH-DE Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG		10) forwarder no.				
18) sign and no. delivery-note no.		19) quantity	20) package	21) S F	22) volume	23) PI-weight kg	24) brut weight kg			
2392583 - 2392586		48	EINWEG-PALETTE 700039		Kabelsätze 648 Stück Karton		4775.4 kg			
25) sum		48	26) volume cdm/loading meter		sum	27)	28) 4775.4 kg			
29) caution-classification 30) caution-description										
31) freight terms Free Carrier		32) value of goods for SpV		33) cargo insurance from forwarder to cover with		34) carriage-forward				
35) appendix driver was addviced of tie down ! truck no.:				36) order no. customer		37) allocation				
43) handover confirmation: above delivery complete and in proper form assumed				38) means of transport no.		39) truck-code				
date				time		signature				
44) delivery includes Euro-pallet				therefrom transfered Euro-pallet		40) dispatch type Truck Forw.Ag.				
45) the common german forwarder conditions (ADSp) apply. Jurisdiction is the head office of the sender forwarder.				41) account key		42) acknowledgment of receipt: above delivery complete and in proper form achieved				
46) for recipient				firm stamp/signature		Euro-lattice-box				

NEMOTRANS KFT.
H-9731 Vop. Kossaiu
35. 07. 2018

1-15 und 21-22 ausfüllen unter der Verantwortung des Absenders.

To be completed on the senders own responsibility 1-15 including 21+22

1-15, továbbá 21+22 rovatokat a feladó tölti ki saját felelősségére.

1 Feladó (Név, cím, ország) Sender (Name, address, country) Absender (Name, Address, Land)		NEMZETKÖZI FUVARLEVÉL INTERNATIONALES FRACHTBRIEF		040304	
2 Átvéző (Név, cím, ország) Consigne (Name, address, country) Empfänger (Name, Address, Land)		16 Fuvarozó (Név, cím, ország) Carrier (Name, address, country) Frachtführer (Name, Address, Land)		A fuvarozásra előírt megállapodás esetén a Nemzetközi Árufuvarozási Egyezmény (CMR) rendelkezései az irányadók. This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary to the Convention on the Contract for the International Carriage of Goods by Road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Strassengüterverkehr (CMR).	
3 Az áru kiszolgáltatási helye (helység, ország) Place of delivery of the goods (Place, country) Auslieferungsort des Gutes (Ort, Land)		NÉMOTRANS KFT. H-9751 VÉP, KASSAI U. 73. HUNGARY TEL.: +36 94 510 442 FAX: +36 94 510 441			
4 Az áru átvételének helye és időpontja (helység, ország, időpont) Place and date of taking over of the goods (Place, country) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum)		17 További fuvarozók (Név, cím, ország) Successive carriers (Name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Address, Land)		18 A fuvarozó fenntartásai és feljegyzései Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer	
5 Mellékelt okmányok Annexed documents Beigefügte Dokumente		11 Bruttó súly (kg) Gross weight in kg Bruttogewicht in kg		12 Térfogat (m³) Volume in m³ Umfang in m³	
6 Jel és szám Marks and Nos Kennzeichen und Nummern		7 Darabszám Number of packages Anzahl der Packstücke			
Osztály Class		Szám Number			
13 A feladó rendelkezései (Vám- és egyéb hivatalos kezelése) Sender's instructions (Customs and other formalities) Anweisungen des Absenders (Zoll- und sonstige amtliche Behandlung)		19 Fizetendő To be paid by Zu zahlen vom		Feladó, Sender Absender	
14 Visszatérítés Reimbursement Rückerstattung		20 Különleges megállapodások Special agreements Besondere Vereinbarungen		Pénznem, Currency, Währung	
15 Fuvardíj fizetési rendelkezések Directions as to freight payment		Frachtzahlungsanweisungen		Átvéző Consigne Empfänger	
21 Kiállítás helye, időpontja Established in Ausgefertigt in		22 A feladó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the sender Unterschrift und Stempel des Absenders		23 A fuvarozó aláírása és bélyegzője Signature and stamp of the carrier Unterschrift und Stempel des Frachtführers	
24 Az áru átvétele Goods received: Gut empfangen:		Kétségtelenül Datum am.		KUEHNLE-NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, 10 - 20025 Modugno (BA)	
25 Jármű Vehicle Fahrzeug		Rendszám Registration number Kennzeichen		Raksúly Useful load Nutzlast	

Veszélyes áruként az esetleges bizonyítékokon kívül a csomag utolsó sorában feltüntetett az ország, a szám és az adott esetben a betű.

In case of dangerous goods mention, besides the possible certification on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.

Bei gefährlichen Gütern ist, ausser der eventuellen Bescheinigung auf der letzten Linie der Rubrik anzugeben, die Klasse, der Ziffer, gegebenenfalls der Buchstabe.

14 GIW 2018
 "Ricevuto con riserva di verifica di..."